



Ce signe est un caractère chinois signifiant "élémentaire"; il a été écrit par l'éminent physicien japonais Hideki Yukawa, président de la Conférence internationale sur la physique des hautes énergies et les particules élémentaires qui commence cette semaine à Tokyo.

This symbol is a Chinese character which means 'elementary', and was written by the distinguished Japanese physicist Hideki Yukawa, President of the International Conference on High Energy Physics and Elementary Particles beginning this week in Tokyo.

Pôle d'attraction : Tokyo

En temps ordinaire, c'est vers les grands laboratoires de physique des hautes énergies d'Europe et des Etats-Unis que converge l'intérêt pour la recherche en physique des particules mais, cette semaine, l'attention se tourne vers un point du globe beaucoup plus lointain : Tokyo. En effet, du 23 au 31 août, le laboratoire japonais KEK accueillera des centaines de physiciens du monde entier venant se rassembler pour la 19^e Conférence internationale de physique des hautes énergies. Lors de ces grandes réunions internationales, les physiciens échangent des idées avec leurs collègues travaillant sur des problèmes analogues et ont une occasion de se mettre au courant des plus récents progrès réalisés dans d'autres domaines. Au cours de ces dernières semaines, de nombreux physiciens ont travaillé contre la montre pour mettre au point leurs tout derniers résultats en vue de leur présentation mondiale à Tokyo où, sans doute, quelqu'un sortira une grande surprise qui restera en mémoire comme l'événement marquant de la Conférence. Ces grandes conférences internationales alternent avec les réunions européennes des physiciens des particules, assurant ainsi une attraction annuelle pour le monde de la physique. La précédente conférence internationale s'était tenue il y a deux ans à Tbilissi (URSS) et la réunion européenne en 1977, à Budapest, fut marquée par un événement saillant : la révélation par Léon Lederman de la découverte au Laboratoire Fermi de la particule upsilon. L'année prochaine, qui verra la célébration officielle du 25^e anniversaire de la création du CERN, ce sera notre tour d'accueillir le reste du monde de la physique des particules.

Focus on Tokyo

Normally the big high-energy physics laboratories in Europe and the United States are the focus of particle physics research; but this week, attention turns to somewhere much further afield—to Tokyo. From 23 to 31 August, the Japanese laboratory KEK will act as hosts when hundreds of physicists from all over the world gather for the 19th biennial International Conference on High-Energy Physics. At these major international meetings, physicists compare notes with their colleagues working on similar problems, and have a chance to catch up with the latest developments in other areas. For the past few weeks, many physicists have been working against the clock to have their latest results in good shape to present to the world at Tokyo, and doubtless somebody will come up with a big surprise which will be remembered as the highlight of the Conference. These biennial international conferences alternate with the European particle physics meetings, assuring the physics world of a big annual attraction. The previous international conference was held two years ago in Tbilisi in the Soviet Union, and last year's European meeting in Budapest featured Leon Lederman's revelation of the discovery at Fermilab of the new upsilon particle. Next year, which sees the official celebrations of the 25th anniversary of the founding of CERN, it is our turn to act as hosts for the rest of the particle physics world.